



## **Tēs Kainēs Diathēkēs Hapanta ...**

**[S.l.], [1573]**

Η Του Αγίου παυλ[ου] [π]ρος τιμοθεον επισ[τ]ολη β'.

---

[urn:nbn:de:hbz:466:1-71715](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:466:1-71715)







ὄπισθε κείνη, ὅτι πολλὰ κεν με ἀνάμειξε,  
27 καὶ τὴν ἀλυσίν μου ἐκ ἐπιχρῶν ἔτι ἀλλὰ γυ-  
νῶν ἐν ῥόμῃ, σακιδιότερον ἐξήτησέ με,  
28 καὶ εὐρε. Ἰσὴν αὐτὴν ὁ κύριος ὀρεῖν ἔλεος  
παρὰ κυρίῳ ἐν ἡμέρῃ τῆς ἡμέρας· καὶ ὅσα ἐν  
ἐσέσῃ δικλόνησε, βέλπον σὺ γινώσκεις.

Γ.

29 Σὺ οὖν τέκνον μου, ἐνδυναμῶ ἐν τῇ χά-  
ριτι τῇ ἐν χριστῷ ἰησοῦ, καὶ ἀ ἡκυσίας παρ-  
30 ἑμῆ διὰ πολλῶν μαρτύρων, ταῦτα παρὰ  
θεοῦ πιστῶν ἀνδράπων, οἵτινες ἐκ χειρὸς ἐσονται  
31 καὶ ἑτέρως διδάσκαι. σὺ οὖν κακοσάβδον  
4ως καλὸς σεραπίωνος ἰησοῦ χριστοῦ. οὐδέ τις  
σερατεὺς ἡμῶν ἐμπλέκει ἢ τὸ βίβω παρα-  
32 ρημάτων, ἵνα τῷ σερατῶν ἡσταντι ἀρέ-  
33 σῃ· ἐὰν ἢ καὶ ἀδελφῶν, ἢ σεφῶνται, ἐὰν  
ἐμνησίμους ἀδελφῶν. τὸν κοπιῶντα γαρ-  
34 ρηθῆι προσῶν τῆς καρσῶν μεταλαμβά-  
35 νησιν. νόσ ἀ λέγω. δῶν γὰρ σὺ ὁ κύριος σὺν-  
36 σιν ἐν πᾶσι. μνησίμους ἰησοῦ χριστοῦ ἐμ-  
37 γάρηται ἐκ νεφρῶν, ἐκ σπέρματος δαβὶδ,  
38 καὶ τὸ δὲ ἀληθινὸν μὲν ἐν ᾧ κακοσάβδον μὲν  
39 χεῖρ σερατῶν, ὡς κακῶν ἄλλ· ὁ λόγος τῷ  
40 θεῷ ἢ δὲ δεῖται. διὰ τοῦτο πᾶσι ταῖς ὑπομῶν  
41 διὰ τοῦ ἐκλεκτοῦ, ἵνα καὶ αὐτῶν σωτηρίας  
τύχησιν τῆς ἐν χριστῷ ἰησοῦ, μὴ δὲ ὄψῃ αἰω-  
42 νίῃ. πῶς ὁ λόγος, εἰ γὰρ σωματικῶν, καὶ  
43 σὺ ἡσταντι εἰ ὑπομῶν καὶ συμβασί-  
44 λιστοῦν· εἰ ἀρεμίθια, κακῶν ἀρεμίθια  
45 ἡμῶν· εἰ ἀπιστῶν, ἐκείνος πιστῶν μῆνι-  
46 κήσασθαι ἑαυτὸν ἢ δὲ αἰσῶν. ταῦτα ὑπο-  
47 μῆνισαι διαμαρτυροῦντος ἐνώπιον τοῦ  
κυρίου, μὴ λογισαίη εἰς ἑβὴν χηρίσμον,  
48 ὅτι κατὰ σεραφῆ τῆς ἀκρίτων. σπῆδισσιν  
49 σταυτὸν δῶνι μὸν παρὰ ἡσταντι τῷ θεῷ, ἔρ-  
50 γάτῃ ἀνεπαίχωντον, ὁδοπομῆντα ἢ λόγῃ  
51 τῆς ἀληθείας, τὰς ἢ βελήκας κροσφωίας  
52 ἀφείσασθαι· ὅτι πλείον γὰρ προσκῶνται ἀ-  
53 σέβειας· καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ὡς γὰρ ἡσταντι νο-  
54 μῶν ἔξει, ὡν ὅσιν ὑμῶν καὶ φιλητόν·  
55 οἵτινες ἀφεί ἢ ἀλάθῃται ἡσδοχῶν, λέγον-  
56 τες τῷ ἀνάσασιν ἢ δὲ γαρ ἐν ἡμῶν, καὶ ἀναβέ-  
57 ποις τῷ πῶν πῆσιν. ὁ μῶντι σερατῶν δε-  
58 μῶντος τῷ θεῷ ἔσκησιν, ἔχων τῷ σερατῶν  
59 δα ταῦτῃ· ἔχων κύριος τῷ ὄντας αὐτῶ·  
καὶ, ὁδοπομῆντα ὁδο ἀδικίας πᾶς ὁ ὄνομα-  
60 ζων τὸ ὄνομα κυρίου. ἐν μεγάλῃ δὲ οἰκία  
61 καὶ ἐστὶ μόνον σκελίη χριστοῦ καὶ ἄργυρος, ἀλλὰ  
καὶ ξύλινα καὶ ὄσκαλινα· καὶ ἄρ ἐῖς πικρῶν, ἀ  
62 ἢ εἰς ἀπίστων. ἐὰν οὖν τις σκελεθῶν ἑω-  
τὸν ὁδο τῶν, ἔστω σκελεθῶν εἰς πικρῶν, ἢ  
63 ρησισμῶν, καὶ εὐχρισσιν τῷ σερατῶν, εἰς

καὶ ἔρην ἀγαθὸν ἡτισμοῦ ἄρον. τὰς δὲ 22  
ἴσων τεκνῶν ὀπιθυμίας φεδγ· δῖοκα ἢ δι-  
κμοσύνῃ, αἰσιν, ἀγάπῃ, εἰρήνῃ καὶ ἢ ἢ  
ὀπιθυμῶν τὸ κύριος ἐκ καρσῶν καρ-  
64 δίας. τὰς ἢ μαρτῶν καὶ ἀπαιδεύτας ζῆτη- 25  
σῆς παρῶν, εἰδὼς ὅτι γῆνῶσι μάχας.  
65 δῖοκα ἢ κυρίῳ ἢ δὲ μάχας, ἀλλ ἢ πῶν 24  
ἢ ἢ) πῶν πᾶσι, διδασκῶν, ἀνδρῶν, 25  
ἐν πῶντι τῷ παιδεύοντα τῶν ἀντιπῶν 25  
μῶν, μὴ ποτε δῶ αὐτοῖς ὁ θεὸς μελάνοιαν  
εἰς ὀπιθυμῶν ἀληθείας, καὶ ἀναθήσων 26  
ἐκ τῆς τῶ διαβολῆς παγῆδος, ἐξωρημῶν  
ἔστω αὐτῶ εἰς τὸ σκελεθῶν δῖοκα.

Δ.

Τὸ ἢ γινώσκεις, ὅτι ἐν ἑκάστῃς ἡμέραις 1  
ἐσῆσῶνται καρσῶν χαλαπῶν. ἔσῶνται γὰρ οἱ 2  
ἀνδρῶν φιλαυτοῖ, φιλάργυροι, ἀλαζόνες,  
ἑσῶνται βλάσφημοι, γῆνῶσι ἀπειθεῖς,  
ἀχάριστοι, αἰσῶνται, ἀσπονδοί, δῖοκα 6  
βλοκαί, ἀκατεῖς, ἀνῆμεροι, ἀφιλάστοι,  
πῶνται, πῶνται, τετυφῶνται, φιλή- 6  
6 δῖοκα μῶν ἢ φιλόδοξοι· ἔχοντες μῶν 5  
σιν δῖοκα τῶν, τῷ ἢ δῖοκα αὐτῆς ἡρ-  
νημῶν καὶ τῶν ὁδοπομῶν· ἐκ τῶν γὰρ 6  
εἰσιν οἱ ἐσῶντες εἰς τὰς οἰκίας, καὶ αἰ-  
χμαλωτίζοντες γῆνῶντα σῶντα μῶν-  
να ἀμαρτίας, ἀγάπῃ ὀπιθυμίας ποικί-  
κεις, πᾶν ποτε μαθησῶνται, καὶ μῶν ποτε 7  
εἰς ὀπιθυμῶν ἀληθείας ἐλθεῖν δῖοκα μῶν-  
να. οἱ τῶν ἢ ἡσταντι καὶ ἰαμῶν ἀντίσῶν 8  
μαρτῶν, ἔπος καὶ ἔτσι ἀθῶνται τῇ ἀλη-  
θείᾳ, ἀνδρῶν κατεφθαρῶν τὸν νοῦν,  
ἀδοκίμοι ἀφεί τῷ αἰσῶν· ἀλλ ἢ πῶν 9  
ἴσων ὅτι πλείον· ἢ γὰρ ἀνοία αὐτῶν ἐκ-  
δῖοκα ἔσῶν πᾶσιν, ὡς καὶ ἢ σκελεθῶν ἐχῶντο.  
Σὺ ἢ παρῶν καὶ δῖοκα με τῇ διδασκαλίᾳ, 10  
τῇ ἀγαθῇ, τῇ πῶνται, τῇ πῶνται, τῇ μακρο-  
θυμῶν, τῇ ἀγάπῃ, τῇ ὑπομονῇ, τοῖς δῖοκα 11  
γῶνται, τοῖς παθήμασιν, οἷά μοι ἐχῶντο ἐν  
ἀνποχῆσιν, ἐν ἰκονίᾳ, ἐν λόσῶν, οἷος δῖοκα  
γῶνται ὑπομῶν καὶ ἐκ πᾶντων με ἐρῶντα 12  
ὁ κύριος. καὶ πᾶντες ἢ αἱ θελόντες δῖοκα τῶν 13  
ἔχῶν ἐν χριστῷ ἰησοῦ, δῖοκα τῶν. ποιητοῖ 13  
ἢ ἀνδρῶν, καὶ γῶνται, πῶνται ὅτι τὸ  
χειρῶν, πῶνται, καὶ πῶνται. σὺ ἢ μῶν 14  
νε ἐν οἷς ἔμαθες, καὶ ὀπιθυμῶν, εἰδὼς παρὰ  
τῶν ἔμαθες, καὶ ὅτι ὁδο βρέφεις τὰ ἔσῶν 15  
γῶνται οἷος, τὰ δῖοκα μῶν σε σφί-  
σῶν εἰς σωτηρίαν, διὰ αἰσῶν τῆς ἐν χρι-  
64 σῶν ἰησοῦ. πᾶσα γῶνται δῖοκα τῶν, καὶ ἀφεί- 16  
λῶντος πῶν διδασκαλίᾳ, πῶνται ἔσῶν,  
πῶνται ἑσῶνται, πῶνται παιδεύῶν τῷ ἐν  
δικαίῳ.



17 δικαιοσύνη, ἵνα ἄρπυξ ἢ ὁ πῦρ θεῶν ἀνθρώ-  
 πους, πωρὸς παρ' ἔργον ἀγαθὸν ἐξηρτυμένους.  
 1 Διαμαρτύρομαι αὐτῷ ἐγὼ εὐώπιον τοῦ  
 2 θεῶ, καὶ τὰ κυριεύματά ἐν τῷ χριστῷ, τῆ μέλ-  
 3 λοντος κρίνειν ζώντας καὶ νεκρούς, ἃ ὅπι-  
 4 φαίειν αὐτῷ, καὶ τὴν βασιλείαν αὐτοῦ.  
 5 κύριον ἢ λόγον, ὅτι σὺ διδύσκου, ἀκαί-  
 6 ρος· ἔλεγξον, ὅτι πῆμιπτον, παρεκάλειν  
 7 ἐν πάσῃ μακροθυμίᾳ, καὶ διδασχῆ, ἔσαι γδ  
 8 καιρῷ, ὅτε τις ὑγιανέουσι διδασκαλίᾳ  
 9 καὶ αἰεζόνται, ἀλλὰ καὶ τὰς ὁπίσθιας τὰς  
 10 ἰδίας ἐσωτίεις ὁπίσθιόν σου διδασκαλίᾳς  
 11 κηθούρα ἢ ἀκούει, καὶ δὲ ἄλλο τῆς ἀλη-  
 12 θείας τὴν ἀκούει δόξασιν, ὅτι ἡ δόξ  
 13 μύθες ἐκβαπύσονται. σὺ ἡ γὰρ ἐν πάσῃ  
 14 κακοπάθει, ἔργον ποιῶν ἀσχηλίσθ, ἢ  
 15 διακονίῃ σε πληροφόρηται. ἐγὼ γδ ἡ δὴ  
 16 σπένδω καὶ, ἢ ἡ καὶ εἰς ἀναλύσεως  
 17 ἐπέστηκα. τὸν αἰῶνα τὸ καλὸν ἠγάπησμαι,  
 18 τὸν δρόμον πετέλεκα, ἢ ἀπίστη τετήρησα.  
 19 λοιπὸν δόξα καὶ ἡμῶν οὐ τὸ δικαιοσύνης σέ-  
 20 φαιος, ὅτι δόξα καὶ ἡμῶν οὐ καὶ ἐν ἐκείνῃ  
 21 τῇ ἡμέρᾳ, ὁ δίκαιος κριτῆς οὐ μόνον ἢ ἐμοί,  
 22 ἀλλὰ καὶ πᾶσι τοῖς ἠαπτόσι ἢ ὁπίσθιαν  
 23 ἀπὸ. σπένδω ἐλθεῖν πρὸς με ταχέως.  
 24 ὁ δὴ καὶ γὰρ με ἐπιστάσει, ἀγαπίους ἢ  
 25 κινῶ αἰῶνα, καὶ ἐπορεύθη εἰς θρασυαλόνικην,  
 26 κρήσας εἰς γαλατίαν, τίτος εἰς δαλμα-  
 27 τία· λυκάς ὅτι μόνος μετ' ἐμοῦ. μάριον

ἀναλαβὼν, ἀγαγε μὲν σταυρῶν· ἔτι γὰρ με  
 εὐχρησὸς εἰς διακονίαν. τυχεῖον ἢ ἀσπεί- 11  
 λα εἰς ἐφορῶν. τὸν ἐκείνων ὁ ἀπέλιπον εἰ 12  
 πρῶτον παρὰ κάρτα, ἐρχόμενος φέρε, καὶ  
 τὰ βιβλία, καὶ τὰς τὰς μεμβράδας, ἀλλέ- 14  
 ξουδρος ὁ χαλκός ποικίλοι καὶ ἐπι-  
 δείξαιτο. δόξα καὶ ἡμῶν οὐ καὶ ἐν τῷ  
 ἔργῳ αὐτῷ, σὺ φιλάσων ἐλθὼν γδ ἀπὸ 15  
 σπένδω τὸν ἡμετέρας λόγους. ἐν τῇ πρῶτῃ 16  
 με δόξα καὶ ἡμῶν οὐ συμπαρηγίμω,  
 ἀλλ' ἢ πάντες με εἰσατέλιπον μὴ αὐτοῖς λο-  
 γισθῆναι. ὁ ἢ κύριος μοι παρέστη, καὶ ἐπέστη 11  
 καὶ με, ἵνα δὲ εἰμὶ τὸ κύριον πληρο-  
 φορηθῆναι, καὶ ἀκούσῃ πάντα τὰ ἐδὴν καὶ ἔρρη-  
 ὀθη ἐν ἐσωμάτω ἀκούσας, καὶ ῥύσεται με ὁ 11  
 κύριος δὲ πάντος ἔργῳ πικρῷ, καὶ σάφῃ  
 εἰς τὴν βασιλείαν αὐτοῦ τὴν ἐπουράσιον  
 ὅ ἢ δόξα εἰς τὸν αἰῶνα τῷ αἰῶνα. ἀμὴν.  
 ἀπαταί πρὸς κελῶν καὶ ἀκούσας, καὶ τὸν δικ- 19  
 σφόδρα οἶκον. ἔρατος ἐμῶν ἐν κηθούρα 20  
 τρέφω καὶ ἢ ἀπίστη ἐν κηθούρα ἀδελφί- 21  
 ται. σπένδω πρὸς ἡμῶν οὐ ἐλθεῖν. ἀσπεί- 22  
 ζεταί σε εὐθελος, καὶ πέδης, καὶ λίτος, καὶ  
 κλαυθρία, καὶ ὁ ἀδελφοὶ πᾶσι τῶν. ὁ κύριος 23  
 ἡμῶν χριστὸς μὲν πᾶσι τῶν καὶ τῶν καὶ τῶν  
 εἰς μὴ ἡμῶν. ἀμὴν.

Πρὸς τὸν πρῶτον δευτέρου, ἢ ἐφορῶν  
 ἐκκλησίας πρῶτον ὁπίσθιον τὸν γδ ἔργον  
 τῶν ἐλθῆναι δὲ τῶν ῥώμης, ὅτι ἐν δευ-  
 τέρῃ παρήση παύλος τῷ καίσαρι νέρῳ.

Η ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ ΠΑΥΛΟΥ ΠΡΟΣ ΤΙΤΟΝ ΕΠΙΣΤΟΛΗ.

1 ΠΑΥΛΟΣ δούλος θεῶ, δόξαστος  
 2 ἢ ἡμῶν χριστῷ, καὶ ἀπίστη ἐκκλησίᾳ  
 3 θεῶ, καὶ ὁπίσθιαν ἀληθείας τῆς  
 4 καὶ ἐπιπέλατο ὁ ἀφειδῆς θεὸς πρὸς γέ-  
 5 νων αἰώνων· ἐφανέρωσεν ἢ καμρῶν ἰδοῖς ἢ  
 6 λόγον αὐτῷ, ἐν κηθούρα ὁ ὁπίσθιαν ἐγὼ  
 7 καὶ ὁπίσθιαν τῷ σωτήρος ἡμῶν θεοῦ.  
 8 τίτῳ γνησίῳ τέκνῳ καὶ κηθούρα ἀπίστη, χά-  
 9 ρις, ἔλεος, εἰρήνῃ δὲ θεοῦ πατρός, καὶ κυ-  
 10 ρίῳ ἡμῶν χριστῷ τῷ σωτήρος ἡμῶν. τῶν  
 11 χάριν καὶ ἐπιπέλατο ἐν κηθούρα, ἵνα τὰ λεί-  
 12 σπῶντα ὁπίσθιαν ἢ, κατὰ σῆσης καὶ πό-  
 13 λι πρῶτον, ὡς ἐγὼ σοὶ δὲ τὰ ἐλθῆναι.  
 14 εἰς τὸ ὅτι ἀνέκλητος, μίσις γυναικὸς ἀ-

11 ἡ, τέκνα ἔχον πῶ, μὴ ἐν κηθούρα ἀ-  
 12 σπῶντας, ἢ ἀνυπότακτα. δὲ γδ ἢ ὁπίσθιαν  
 13 ἀνέκλητον ἔτι, ὡς θεὸς οἰκονόμον, μὴ  
 14 ἀυθάδη, μὴ ὀργίλον, μὴ πῶρονον, μὴ πλῆ-  
 15 κηλῶ, μὴ ἀγροκρῆ· ἀλλὰ φιλόστονος, σι-  
 16 λάδατος, ἀσφρονα, δίκαιον, ὅσον, ἐκροκτῆ  
 17 ἀντεχόμενον τῷ καὶ ἢ διδασχῆ πῶς λό- 9  
 18 γος, ἵνα δὴ κατὰ ἢ καὶ παρεκάλειν ἐν τῇ  
 19 διδασκαλίᾳ τῇ ὑγιαίνουσα, καὶ τῶν ἀντιπέ-  
 20 ρητας ἐλέγχειν. εἰσὶ γδ πολλοὶ καὶ ἀνυπό- 10  
 21 τακτοί, ματακλόροι, καὶ φροναπάται, καὶ  
 22 σα οἱ ἐν ἀπειρομῆς· ἔς δὲ ὁπίσθιαν ἢ  
 23 πινες ὅλας οἴκας ἀνατρέποισι, διδάσκοντες  
 24 ἢ μὴ δέει, καὶ γδ κέρδος χάριν. εἰπὲ πῶς ἐξ 11  
 25 αὐτῶν ἰδίος αὐτῶν πρῶτον, καὶ τῶν ἀεί-  
 26 ψεύσαι, καὶ ἀθηρία, γαστέρες ἀργαί· ἢ 11  
 27 μαρτυ-